

	DIN IEC 60598-2-2 (VDE 0711-2-2)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 29.140.40	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Entwurf </div>	Einsprüche bis 2009-11-30 Vorgesehen als Ersatz für DIN EN 60598-2-2 (VDE 0711-202):1997-04 und DIN EN 60598-2-2/A1 (VDE 0711-202/A1):1997-11
<p>Leuchten – Teil 2-2: Besondere Anforderungen – Einbauleuchten (IEC 34D/934/CD:2009)</p> <p>Luminaires – Part 2-2: Particular requirements – Recessed luminaires (IEC 34D/934/CD:2009)</p> <p>Luminaires – Partie 2-2: Règles particulières – Luminaires encastrés (CEI 34D/934/CD:2009)</p> <p>Anwendungswarnvermerk</p> <p>Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2009-09-14 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.</p> <p>Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.</p> <p>Stellungnahmen werden erbeten</p> <ul style="list-style-type: none"> – vorzugsweise als Datei per E-Mail an dke@vde.com in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden – oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main. <p>Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.</p> <p style="text-align: right;">Gesamtumfang 16 Seiten</p> <p style="text-align: center;">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN</p>		

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab ...

Inhalt

	Seite
2.1 Anwendungsbereich	5
2.2 Allgemeine Prüfanforderungen	5
2.3 Begriffe.....	5
2.4 Einteilung der Leuchten	5
2.5 Aufschriften	5
2.6 Aufbau.....	5
2.7 Kriech- und Luftstrecken.....	5
2.8 Schutzleiteranschluss	5
2.9 Anschlussklemmen	6
2.10 Äußere und innere Leitungen	6
2.11 Schutz gegen elektrischen Schlag.....	6
2.12 Prüfungen der Dauerhaftigkeit und der Erwärmung	6
2.13 Beständigkeit gegen Staub und Wasser	7
2.14 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit.....	7
2.15 Wärmebeständigkeit, Feuerbeständigkeit und Kriechstromfestigkeit.....	7
Anhang A (informativ) Messung der Umgebungstemperatur in einer Anlage	8
Tabelle 1 – Betriebstemperatur der Leitung.....	7

Nationales Vorwort

Das internationale Dokument IEC 34D/934/CD:2009 „Luminaires – Part 2-2: Particular requirements – Recessed luminaires“ (CD, en: Committee Draft) ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden. Dieser Norm-Entwurf enthält eine noch nicht autorisierte deutsche Übersetzung.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung des CD entsprechend der diesbezüglich durch die IEC erteilten Erlaubnis beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen IEC-Text.

Das internationale Dokument wurde vom SC 34D „Luminaires“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet und den nationalen Komitees zur Stellungnahme vorgelegt.

Die IEC und das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) haben vereinbart, dass ein auf IEC-Ebene erarbeiteter Entwurf für eine Internationale Norm zeitgleich (parallel) bei IEC und CENELEC zur Umfrage (CDV-Stadium) und Abstimmung als FDIS (en: Final Draft International Standard) bzw. Schluss-Entwurf für eine Europäische Norm gestellt wird, um eine Beschleunigung und Straffung der Normungsarbeit zu erreichen. Dokumente, die bei CENELEC als Europäische Norm angenommen und ratifiziert werden, sind unverändert als Deutsche Normen zu übernehmen.

Da der Abstimmungszeitraum für einen FDIS bzw. Schluss-Entwurf prEN nur 2 Monate beträgt, und dann keine sachlichen Stellungnahmen mehr abgegeben werden können, sondern nur noch eine „JA/NEIN“-Entscheidung möglich ist, wobei eine „NEIN“-Entscheidung fundiert begründet werden muss, wird bereits der CD als DIN-Norm-Entwurf veröffentlicht, um die Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit frühzeitig berücksichtigen zu können.

Für diesen Norm-Entwurf ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.4 „Leuchten“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60598-2-2 (VDE 0711-2-2):1997-04 und DIN EN 60598-2-2/A1 (VDE 0711-2-2/A1):1997-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) 2.5.1: Die Anforderungen an die F-Kennzeichnung von Einbauleuchten für wärmegeämmte Decken wurden gestrichen, da sie in der neuen 7. Ausgabe der IEC 60598-1:2008 enthalten sind;
- b) 2.6: Tabelle 1 (Schlagenergie und Zusammenpressung der Feder) wurde gestrichen, da die Anforderungen in die IEC 60598-1, Tabelle 4.3, eingeflossen sind;
- c) 2.12: Der falsche Verweis auf 2.12.2 wurde korrigiert.
- d) 2.12.1: Der falsche Verweis auf IEC 60598-1, Anhang F, wurde auf Anhang K geändert und die Prüfanforderungen nach IEC 60598-1, 12.7, wurden hinzugefügt;
- e) Tabelle 2 wurde in Tabelle 1 umbenannt und die Verweise auf IEC 60598-1, Tabelle 11, wurden auf Tabelle 12.2 korrigiert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
Normen der Reihe HD 21	Normen der Reihe IEC 60227, mod.	Normen der Reihe DIN VDE 0281 (VDE 0281)	Normen der Reihe VDE 0281
Normen der Reihe HD 22	Normen der Reihe IEC 60245, mod.	Normen der Reihe DIN VDE 0282 (VDE 0282)	Normen der Reihe VDE 0282
EN 60598-1:2008 + A11:2009	IEC 60598-1:2008, mod.	DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2009-09	VDE 0711-1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2009-09, *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 60598-1:2008, modifiziert)*; Deutsche Fassung EN 60598-1:2008 + A11:2009

Normen der Reihe DIN VDE 0281 (VDE 0281), *Polyvinylchlorid-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V*

Normen der Reihe DIN VDE 0282 (VDE 0282), *Gummi-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V*

Leuchten – Teil 2-2: Besondere Anforderungen – Einbauleuchten

2.1 Anwendungsbereich

Dieser Hauptabschnitt der IEC 60598-2 legt Anforderungen an Einbauleuchten für Glühlampen, röhrenförmige Leuchtstofflampen und andere Entladungslampen zum Betrieb an Versorgungsspannungen bis 1 000 V fest. Dieser Hauptabschnitt schließt Leuchten, die an eine Zwangsbelüftung angeschlossen sind, nicht mit ein. Dieser Hauptabschnitt gilt nicht für Leuchten, die an eine Zwangsbelüftung angeschlossen sind oder für flüssigkeitsgekühlte Leuchten.

2.1.1 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

IEC 60227, *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V*

IEC 60245, *Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V*

2.2 Allgemeine Prüfanforderungen

Es gelten die Anforderungen nach IEC 60598-1, Hauptabschnitt 0. Die in jedem entsprechenden Hauptabschnitt von Teil 1 angegebenen Prüfungen müssen in der in diesem Hauptabschnitt von Teil 2 aufgeführten Reihenfolge durchgeführt werden.

Die Verfahrensweise zur Messung der Umgebungstemperatur in einer Anlage ist in Anhang A angegeben.

2.3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Hauptabschnitts gelten die Begriffe nach IEC 60598-1, Hauptabschnitt 1.

2.4 Einteilung der Leuchten

Leuchten müssen entsprechend den Anforderungen nach IEC 60598-1, Hauptabschnitt 2, der Einteilung zugeordnet sein.

2.5 Aufschriften

Es gelten die Anforderungen nach IEC 60598-1, Hauptabschnitt 3.

2.6 Aufbau

Es gelten die Anforderungen nach IEC 60598-1, Hauptabschnitt 4.

2.7 Kriech- und Luftstrecken

Es gelten die Anforderungen nach IEC 60598-1, Hauptabschnitt 11.

2.8 Schutzleiteranschluss

Es gelten die Anforderungen nach IEC 60598-1, Hauptabschnitt 7.